

نموذج التصريح عن الإسكان ومكافحة التمييز في ولاية نيويورك

تقدّم قوانين الإسكان العادل ومكافحة التمييز، الفيدرالية منها والمحلية وقوانين الولايات، الحماية الشاملة من التمييز في الإسكان. ويُعدّ من غير القانوني أن يميّز أي مالك عقار أو مالك أرض أو مدير عقار أو أي شخص آخر يبيع المنازل أو يستأجرها أو يؤجرها، بناءً على خصائص محدّدة يحميها القانون، منها على سبيل المثال لا الحصر، العرق والمعتقد واللون والأصل الوطني والتوجه الجنسي والهوية الجنسية أو التعبير عنها والرتبة العسكرية والجنس والعمر والإعاقة والحالة الاجتماعية ومصدر الدخل المشروع والوضع العائلي. ويتعيّن أيضاً على المتخصصين في المجال العقاري الامتثال لجميع قوانين الإسكان العادل ومكافحة التمييز.

يخرق السماسرة والمندوبون في المجال العقاري وموظفيهم ووكلائهم القانون إذا:

- أقدموا على التمييز بناءً على أي خصائص يحميها القانون عند المفاوضات لبيع عقار أو استئجاره أو تأجيره، بما في ذلك ادّعاء أنّ عقاراً ما ليس متاحاً فيما هو متاح.
- أقدموا على المفاوضات بشروط قائمة على التمييز لبيع عقار أو استئجاره أو تأجيره، كإعطاء سعر مختلف مثلاً بسبب العرق أو الأصل الوطني أو غيرها من الخصائص التي يحميها القانون.
- أقدموا على التمييز بناءً على أي خصائص يحميها القانون لأنّ هذا ما يفضّله البائع أو مالك الأرض.
- أقدموا على التمييز بناءً على "التوجيه"، أي عندما يوجّه المتخصص في المجال العقاري المشترين أو المستأجرين المحتملين للاهتمام بأحياء سكنية أو مواقع أو أبنية معينة، أو الابتعاد عنها، بناءً على أي خصائص يحميها القانون.
- أقدموا على التمييز بناءً على "فبركة المخاوف"، أي عندما يدّعي المتخصص في المجال العقاري أنّ تغييراً قد طرأ أو قد يطرأ في المستقبل في تركيبة مبنى سكني أو حي سكني أو منطقة بسبب أي من الخصائص التي يحميها القانون، وأنّ هذا التغيير سيؤدي إلى تداعيات غير مرغوبة في هذه المنطقة، كانهخفاض قيمة العقارات مثلاً أو ارتفاع معدّل الجرائم أو تدهور جودة المدارس.
- أقدموا على التمييز بالضغط على عميل أو موظف ليخرق القانون.
- عبّروا عن أي تمييز قائم على أي من الخصائص التي يحميها القانون في أي تصريح أو منشور أو إعلان أو تطبيق أو استعلام أو أي سجل من سجلات قانون الإسكان العادل.

يحقّ لكم التقدم بشكوى

إذا كنتم تعتقدون أنكم وقعتم ضحية التمييز في الإسكان، يجب أن تتقدموا بشكوى أمام شعبة حقوق الإنسان في ولاية نيويورك. ويمكن التقدم بشكوى عبر:

- تنزيل نموذج شكوى من موقع شعبة حقوق الإنسان الإلكتروني التالي: www.dhr.ny.gov؛
- الذهاب شخصياً إلى مكتب من مكاتب شعبة حقوق الإنسان أو التواصل مع إحدى مكاتبها عبر الهاتف أو البريد للحصول على نموذج شكوى و/أو غيرها من المساعدة للتقدم بشكوى. وتتوافر لائحة إلكترونية بمواقع المكاتب على الموقع التالي: <https://dhr.ny.gov/contact-us> ويمكنكم الاتصال بالخط الساخن للإسكان العادل: (٨٤٤) ٨٦٢-٨٧٠٣.

يمكنكم أيضاً التقدم بشكوى أمام وزارة الخارجية في ولاية نيويورك، شعبة خدمات التراخيص. ويمكن التقدم بشكوى عبر:

- تنزيل نموذج شكوى من موقع وزارة الخارجية الإلكتروني التالي: https://www.dos.ny.gov/licensing/complaint_links.html
- الذهاب شخصياً إلى مكتب من مكاتب الوزارة، أو التواصل مع إحدى مكاتبها عبر الهاتف أو البريد للحصول على نموذج شكوى.
- الاتصال بالوزارة على الرقم التالي: (٥١٨) ٤٧٤-٤٤٢٩.

لا تُفرض أي رسوم على هذه الخدمات. ويُعدّ من غير القانوني أن ينتقم أي شخص منكم بسبب تقدمكم بشكوى.

نموذج التصريح عن الإسكان ومكافحة التمييز في ولاية نيويورك

لمزيد من المعلومات حول حقوق وموجبات قانون الإسكان العادل، يرجى زيارة الموقعين الإلكترونيين التاليين:
<https://www.dos.ny.gov/licensing/fairhousing.html> و <https://dhr.ny.gov/fairhousing>

لقد منحني _____ (يرجى طباعة اسم المندوب/السماسر العقاري) من _____ (يرجى

طباعة اسم المؤسسة/ الشركة العقارية أو اسم شركة الوساطة العقارية) هذا النموذج.

(أنا/نحن) _____ (الشاري/المستأجر/البائع/مالك الأرض) أقرّ/نقرّ باستلام نسخة عن نموذج التصريح هذا:

توقيع الشاري/المستأجر/البائع/مالك الأرض _____ التاريخ: _____

توقيع الشاري/المستأجر/البائع/مالك الأرض _____ التاريخ: _____

يفرض قانون ولاية نيويورك على السماسرة والمندوبين العقاريين تزويدكم بنموذج التصريح هذا.